

Français	Español	English
aberration chromatique	aberración cromática	chromatic aberration
aberration sphérique	aberración esférica	spherical aberration
achromatique	acromático	achromatic
acuité visuelle	agudeza visual	visual acuity
amplificateur	amplificador	amplifier
analyseur	analizador	analyzer
analyseur	analizador	analyzer
analyseur d'images microscopiques	analizador de imágenes microscópicas	microscope image analyzer
angle de phase	ángulo de fase	phase angle
angle de réfraction	ángulo de refracción	angle of refraction
angle d'extinction	ángulo de extinción	extinction angle
angle d'incidence	ángulo de incidencia	angle of incidence
anneau oculaire	círculo de Ramsden	Ramsden circle
anode	ánodo	anode
aplanétique	aplanático	aplanatic
augmentation longitudinale	aumento longitudinal	longitudinal magnification
axe cristallographique	eje cristalográfico	crystallographic axis
axe optique	eje óptico	optical axis
axe principal	eje principal	principal axis
balayage lent	barrido lento	slow scan
baume de Canada	bálsamo de Canadá	Canada balsam
biréfringent	birrefringente	birefringent
bissectrice aiguë	bisectriz aguda	acute bisectrix
bissectrice obtuse	bisectriz obtusa	obtuse bisectrix
bobines de déflexion	bobinas de deflexión	deflection coils
brillance	brillo	brightness
bruit optique	ruido óptico	optical noise
brûleur à vapeur de mercure	mechero de vapor de mercurio	mercury arc lamp
brûleur au xénon	mechero de xenón	xenon arc lamp
calcite	calcita	calcite
cathode	cátodo	cathode
centrage dynamique	enfoque dinámico	dynamic focusing
chambre d'échantillons	cámara de muestras	specimen chamber
champ de vision	campo de visión	field of view
champ d'image	campo de imagen	image field
champ microscopique	campo microscópico	microscope field
champs objet	campo objeto	object field
chemin optique	camino óptico	light path
coin de quartz	cuña de cuarzo	quartz wedge
collimation	colimación	collimation
colocalisation	colocalización	colocation
composant	componente	component
condenseur	condensador	condenser
condenseur à champ sombre	condensador de campo oscuro	dark field condenser
condenseur à champ sombre paraboloïde	condensador de campo oscuro paraboloïde	paraboloid dark field condenser

condenseur à foyer variable	condensador de foco variable	variable-focus condenser
condenseur aplanétique achromatique	condensador aplanático acromático	achromatic aplanatic condenser
condenseur d'Abbe	condensador de Abbe	Abbe condenser
condenseur escamotable	condensador con lente frontal basculante	swing-out condenser
condition sinusoïdale	condición sinusoidal	sine condition
contraste	contraste	contrast
contraste d'amplitude	contraste de amplitud	amplitude contrast
contraste d'amplitude de phase	contraste de amplitud de fase	phase-amplitude contrast
contraste de phase	contraste de fase	phase contrast
contraste des couleurs	contraste de color	color contrast
contraste interférentiel	contraste de interferencia diferencial	differential interference contrast
convergence	convergencia	convergence
correction d'ouverture	corrección de apertura	aperture correction
couleurs de polarisation	colores de polarización	polarization colors
couleurs d'interférence	colores de interferencia	interference colors
couleurs d'interférence de Newton	colores de interferencia de Newton	Newton's interference colors
courbure de champ	curvatura de campo	curvature of field
couvre-objet	cubreobjetos	cover slip
cristal négatif	cristal negativo	negative crystal
cristaux biaxiales	cristales biaxiales	biaxial crystals
critère de Rayleigh	criterio de Rayleigh	Rayleigh criterion
décalage de phase	desplazamiento de fase	phase shift
définition	definición	definition
densité	densidad	density
détecteur infra-rouge pour microscope	detector microscópico de infrarrojos	infra-red microscope detector
diaphragme	diafragma	diaphragm
diaphragme à iris	diafragma de iris	iris diaphragm
diaphragme annulaire	diafragma anular	annular diaphragm
diaphragme annulaire de phase	diafragma anular de fase	phase diaphragm
diaphragme de champ	diafragma de campo	field diaphragm
diaphragme d'ouverture	diafragma de apertura	aperture diaphragm
diffraction	difracción	diffraction
dioptre	dioptrio	diopter
dioptrique	dióptrica	dioptrics
dispersion	dispersión	dispersion
dispersion optique spécifique	dispersión óptica específica	specific optical dispersion
disque d'Airy	disco de Airy	Airy disk
disque de Lagrange	disco de Lagrange	Lagrange disk
disque de Nipkow	disco de Nipkow	Nipkow disk
disque de Ramsden	disco de Ramsden	Ramsden disk
disque micrométrique	disco micrométrico	micrometer disk
distance de travail	distancia de trabajo	working distance

distance focale	distancia focal	focal length
distance focale de l'objectif	distancia focal del objetivo	objective focal length
distance focale équivalente	distancia focal equivalente	equivalent focal length
distance focale positive	distancia focal positiva	positive focal length
distance focale postérieure	distancia focal posterior	back focal length
distance hyperfocale	distancia hiperfocal	hyperfocal distance
distance interpupillaire	distancia interpupilar	interpupillary distance
distorsion d'échantillon	distorsión de muestra	specimen distortion
distorsion en coussin	distorsión en cojín	pincushion distortion
distorsion en tonneau	distorsión en barril	barrel distortion
distorsion géométrique	distorsión geométrica	geometrical distortion
double réfraction	doble refracción	double refraction
doublet	doblete	doublet
échantillon	muestra	specimen
échelle de gris	escala de grises	gray scale
éclairage à champ clair	iluminación de campo brillante	bright field illumination
éclairage à champ sombre	iluminación de campo oscuro	dark field illumination
éclairage annulaire	iluminación anular	annular illumination
éclairage critique	iluminación crítica	critical illumination
éclairage de Koehler	iluminación de Koehler	Koehler illumination
éclairage oblique	iluminación oblicua	oblique illumination
éclairage vertical	iluminación vertical	vertical illumination
électron rétrodiffusé	electrón retrodispersado	backscattered electron
électron secondaire	electrón secundario	secondary electron
élément	elemento	element
élément de centrage	elemento de enfoque	focusing device
élément de polarisation	elemento de polarización	polarizing element
élément de résolution	elemento de resolución	resel
élément de résolution	elemento de resolución	resolution element (resel)
élément d'image	elemento de imagen	picture element
enregistrement	registro	registration
espace d'image	espacio de imagen	image space
espace d'objet	espacio objeto	object space
facteur de réflexion	factor de reflexión	reflection factor
facteur d'extinction	factor de extinción	extinction factor
facteur du tube	factor de tubo	tube factor
faisceau d'électrons	haz de electrones	electron beam
fente	rendija	slit
figures d'interférence	figuras de interferencia	interference figure
filtre anticalorifique	filtro anticalorífico	heat-absorbing filter
filtre d'arrêt	filtro interceptor	barrier filter
filtre de polarisation	filtro polarizante	polarizing filter
filtre dichroïque opto-acoustique accordable	filtro dicróico optoacústico ajustable	acousto-optical beam splitter
filtre excitateur	filtro excitador	exciting filter
fluorochrome	fluorocromo	fluorochrome
flux lumineux	flujo luminoso	light flux
fonction de transfert de modulation	función de transferencia de modulación	modulation transfer function

fonction de transfert optique	función de transferencia óptica	optical transfer function
fonction d'ouverture	función de apertura	aperture function
fond-clair	campo claro	bright field
fond-noir	campo oscuro	dark field
formation d'images par électrons rétrodiffusés	formación de imágenes por electrones retrodispersados	backscattered electron imaging
forme d'onde vidéo	forma de onda de vídeo	video waveform
foyer principal	foco principal	principal focus
foyers conjugués	focos conjugados	conjugate foci
front d'onde	frente de onda	wavefront
goniomètre	goniómetro	goniometer
goniomètre	goniómetro	goniometer
goniophotomètre	goniofotómetro	goniophotometer
goniophotomètre	goniofotómetro	goniophotometer
grandissement	aumento	magnification
grille	retícula	reticle
grossissement utile	aumento útil	useful magnification
hématimètre	hemacocitómetro	hemacytometer
histogramme des niveaux de gris	histograma del nivel de grises	gray level histogram
huile d'immersion	aceite de inmersión	immersion oil
illuminance	iluminancia	illuminance
illuminateur à prisme	iluminador de prisma	prism illuminator
image	imagen	image
image à champ clair	imagen de campo brillante	bright field imaging
image à champ sombre	imagen de campo oscuro	dark field imaging
image conoscopique	imagen conoscópica	conoscopic image
image électronique	imagen electrónica	electron image
image intermédiaire	imagen intermedia	intermediate image
image par électrons secondaires	imagen por electrones secundarios	secondary electron imaging
image positive	imagen positiva	positive image
image réelle	imagen real	real image
image virtuelle	imagen virtual	virtual image
index de réfraction	índice de refracción	refractive index
index optique	índice óptico	optical index
indice de champ	Índice de campo	field number
interaction d'échantillon	interacción de muestra	specimen interaction
interférométrie axiale	interferometría axial	axial interference microscopy
intervalle dynamique	intervalo dinámico	dynamic range
intervalle dynamique intrascène	intervalo dinámico intraescena	intra-scene dynamic range
isogyre	isogira	isogyre
lentille	lente	lens
lentille composée	lente compuesta	compound lens
lentille de Bertrand	lente de Bertrand	Bertrand lens
lentille de projection	lente de proyección	projection lens
lentille magnétique	lente magnética	magnetic lens

lentille négative	lente negativa	negative lens
lentille simple	lente simple	simple lens
ligne de Becke	línea de Becke	Becke line
limite de visibilité	límite de visibilidad	limit of visibility
liquide d'imbibition	líquido de inmersión	immersion liquid
longueur de tube	longitud de tubo	tube length
longueur d'onde de l'électron	longitud de onda del electrón	electron wavelength
longueur mécanique du tube	longitud mecánica del tubo	mechanical tube length
longueur optique du tube	longitud óptica del tubo	optical tube length
loupe	lupa	loupe
loupe de mise au point	vidrio de enfoque	focusing glass
loupe pour la mise au point	amplificador de enfoque	focusing magnifier
lumière	luz	light
lumière incidente	luz incidente	incident light
lumière monochromatique	luz monocromática	monochromatic light
lumière non polarisée	luz no polarizada	unpolarized light
lumière polarisée	luz polarizada	polarized light
lumière transmise	luz transmitida	transmitted light
macrographie	macrografía	macrograph
macroscope	macroscopia	macroscopy
marqueur objet	marcador objeto	object marker
masque d'ombre	máscara de sombra	shadow mask
microbille cytométrique	matriz citométrica de esferas	cytometric bead array
micrographie	micrografía	micrograph
micrographie électronique	micrografía electrónica	electron micrograph
micromanipulateur	micromanipulador	micromanipulator
micromètre filaire	micrómetro filar	filar micrometer
microphotographe	microfotografía	microphotograph
microradiographie de contact	microrradiografía de contacto	contact microradiography
microscope	microscopio	microscope
microscope à balayage laser	microscopio de barrido láser	laser scanning microscope
microscope à caméra incorporée	microscopio con cámara incorporada	camera microscope
microscope à contraste de phase	microscopio con contraste de fase	phase contrast microscope
microscope à échelle	microscopio graduado	scale microscope
microscope à effet de champ	microscopio de emisión de campo	field emission microscope
microscope à effet tunnel	microscopio de efecto túnel	tunnel effect microscope
microscope à épi-illumination	epimicroscopio	epimicroscope
microscope à fluorescence	microscopio de fluorescencia	fluorescence microscope
microscope à fond noir	microscopio de campo oscuro	dark field microscope
microscope à force atomique	microscopio de fuerza atómica	atomic force microscope
microscope à force magnétique	microscopio de fuerza magnética	magnetic force microscope

microscope à forte résolution	microscopio de alta resolución	high-resolution microscope
microscope à interférences	microscopio interferencial	interference microscope
microscope à lumière polarisée	microscopio de luz polarizada	polarized light microscope
microscope à rayons X	microscopio de rayos X	X-ray microscope
microscope à réflexion	microscopio de reflexión	reflecting microscope
microscope à réticule	microscopio de retículo	microscope with lines
microscope à sonde laser	microscopio de fuerza de láser	laser force microscope
microscope à vernier	microscopio de nonio	vernier microscope
microscope à vis	microscopio de tornillo	screw microscope
microscope binoculaire	microscopio binocular	binocular microscope
microscope chauffant	microscopio calefactor	hot-stage microscope
microscope de centrage	microscopio de centrado	centering microscope
microscope de comparaison	microscopio de comparación	comparison microscope
microscope de Greenough	microscopio de Greenough	Greenough microscope
microscope de lecture	microscopio de lectura	reading microscope
microscope électronique	microscopio electrónico	electron microscope
microscope électronique à balayage	microscopio electrónico de barrido	scanning electron microscope
microscope électronique à émission ionique	microscopio electrónico de emisión iónica	field ion microscope
microscope électronique à grilles	microscopio electrónico de trama	electron raster microscope
microscope électronique à objet absorbant	microscopio electrónico de absorción	electron absorption microscope
microscope électronique à transmission	microscopio electrónico de transmisión	transmission electron microscope
microscope électronique irradiant	microscopio electrónico irradiante	irradiant electron microscope
microscope inverse	microscopio invertido	inverted microscope
microscope micrométrique	microscopio micrométrico	micrometric microscope
microscope monoculaire	microscopio monocular	monocular microscope
microscope optique	microscopio óptico	light microscope
microscope optique	microscopio óptico	optical microscope
microscope optique à champ proche	microscopio de campo próximo	near-field microscope
microscope polarisant	microscopio polarizante	polarizing microscope
microscope portable	microscopio portátil	portable microscope
microscope protonique	microscopio protónico	proton microscope
microscope simple	microscopio simple	simple microscope
microscope stéréoscopique	microscopio estereoscópico	stereoscopic microscope
microscope universel	microscopio universal	universal microscope
microscopie	microscopía	microscopy
microscopie à champ clair	microscopía de campo claro	bright-field microscopy
microscopie à champ clair	microscopía de campo claro	bright field microscopy
microscopie à champ large	microscopio de campo ancho	wide-field microscopy
microscopie à champ sombre	microscopía de campo oscuro	dark-field microscopy

microscopie à champ sombre	microscopía de campo oscuro	dark field microscopy
microscopie à contraste de phase	microscopía de contraste de fases	phase-contrast microscopy
microscopie à contraste interférentiel	microscopía de contraste interferencial	interference contrast microscopy
microscopie acoustique	microscopía acústica	acoustic microscopy
microscopie électronique	microscopía electrónica	electron microscopy
microscopie électronique à balayage	microscopía electrónica de barrido	scanning electron microscopy
microscopie en champ clair	microscopia de campo claro	bright field microscopy
microscopie en champ noir	microscopia de campo oscuro	dark field microscopy
microscopie lumineuse	microscopía óptica	light microscopy
microstructure	microestructura	microstructure
microtome à congélation	microtomo de congelación	freezing microtome
microtome à congélation	micrótopo de congelación	freezing microtome
miroir de surface	primera superficie de espejo	first surface mirror
miroir du microscope	espejo de microscopio	microscope mirror
moniteur de formes d'onde	monitor de formas de onda	waveform monitor
monochromateur	monocromador	monochromator
monochromatique	monocromático	monochromatic
moyen abrasif	medio abrasivo	abrasive media
moyen d'assemblage	medio de montaje	mounting medium
moyen d'immersion	medio de inmersión	immersion medium
nanomicroscopie	nanomicroscopía	nanomicroscopy
niveau de gris	nivel de grises	gray level
niveau des blancs	nivel de blanco	white level
nombre d'onde	número de onda	wave number
normal	normal	normal
objectif	objetivo	objective
objectif à champ sombre	objetivo de campo oscuro	dark field objective
objectif à fluorite	objetivo de fluorita	fluorite objective
objectif à immersion	objetivo de inmersión	immersion objective
objectif à immersion homogène	objetivo de inmersión homogénea	homogeneous immersion objective
objectif achromatique	objetivo acromático	achromatic objective
objectif apochromatique	objetivo apocromático	apochromatic objective
objectif demiapochromatique	objetivo semiapocromático	semiapochromatic objective
objectif sec	objetivo seco	dry objective
observation conoscopique	observación conoscópica	conoscopic observation
observation orthoscopique	observación ortoscópica	orthoscopic observation
oculaire	ocular	eyepiece
oculaire	ocular	ocular
oculaire à micromètre filaire	ocular de micrómetro filar	filar micrometer ocular
oculaire à traits de numération	ocular con líneas de numeración	counting eyepiece
oculaire compensateur	ocular compensador	compensating eyepiece
oculaire compensateur	oculares compensadores	compensating eyepieces

oculaire complanétique	oculares complanéticos	complanat eyepiece
oculaire de Huygens	ocular de Huygens	Huygenian eyepiece
oculaire de Ramsden	ocular de Ramsden	Ramsden eyepiece
oculaire du goniomètre	ocular del goniómetro	goniometer ocular
oculaire du goniomètre	ocular del goniómetro	goniometer ocular
oculaire holoscopique	ocular holoscópico	holoscopic eyepiece
oculaire hyperplain	ocular hiperplano	hyperplane eyepiece
oculaire négatif	ocular negativo	negative eyepiece
oculaire planoscopique	ocular planoscópico	planoscopic eyepiece
oculaire positif	ocular positivo	positive eyepiece
onde plate	onda plana	plane wave
optique confocale	óptica confocal	confocal optics
ouverture angulaire	apertura angular	angular aperture
ouverture efficace	apertura eficaz	effective aperture
ouverture numérique	apertura numérica	numerical aperture
ouverture postérieure	apertura posterior	back aperture
ouverture relative	apertura relativa	relative aperture
paraxial	paraxial	paraxial
phase	fase	phase
phase de l'échantillon	fase de muestra	specimen stage
phase du cristal	fase de cristal	crystal phase
photo-blanchissement	fotoblanqueo	bleaching
photomacrographe	fotomacrografía	photomacrography
photomicrographie	fotomacrógrafo	photomicrograph
photomicrographe	fotomicroógrafo	photomicrograph
photomicrographie	fotomicrografía	photomicrography
photomicroscope	fotomicroscopio	photomicroscope
plan d'image intermédiaire	plano de imagen intermedia	intermediate image plane
plan d'ouverture	plano de apertura	aperture plane
plan focal	plano focal	focal plane
plan focal postérieur	plano focal posterior	back focal plane
plan intermédiaire	plano intermedio	intermediary plane
plan objet	plano del preparado	specimen plane
plan principal	plano principal	principal plane
plane de polarisation	plano de polarización	plane of polarization
plans conjugués	planos conjugados	conjugate planes
plans de vision	planos de visión	field planes
plaque de phase	placa de fase	phase plate
plaque quart d'onde	placa de cuarto de onda	quarter-wave plate
plaque semi-réfléchissante	placa semirreflectante	beam splitter
pleochroïsme	pleocroísmo	pleochroism
point lumineux	píxel	pixel
point principal	punto principal	principal point
points aplanétiques	puntos aplanáticos	aplanatic points
points conjugués	puntos conjugados	conjugate points
points gaussiens	puntos de Gauss	Gauss points
polar	polar	polar
polarisant	polarizador	polarizer
pollution de l'échantillon	contaminación de la muestra	specimen contamination
porte-échantillons	portamuestras	specimen holder



porte-objet	portaobjeto	object holder
prisme	prisma	prism
prisme de Wollaston	prisma de Wollaston	Wollaston prism
profondeur de champ	profundidad de campo	depth of field
profondeur de champ	profundidad de campo	field depth
profondeur de foyer	profundidad de foco	depth of focus
projection de point	proyección de punto	point projection
pupille de sortie	pupila de salida	exit pupil
pupille d'entrée	pupila de entrada	entrance pupil
radiation de fluorescence	radiación fluorescente	fluorescence radiation
radiation excitatrice	radiación excitadora	exciting radiation
rapport signal-bruit	relación señal-ruido	signal-to-noise ratio
rayon lent	rayo lento	slow ray
rayon lumineux	rayo luminoso	light ray
rayon rapide	rayo rápido	fast ray
rayon X caractéristique	rayo X característico	characteristic X-ray
recouvrement	solapamiento	overlap
réflexion de Fresnel	reflexión de Fresnel	Fresnel reflection
réfraction	refracción	refraction
réseau de diffraction	red de difracción	diffraction grating
réseau de réflexion	red de reflexión	reflection grating
résolution	resolución	resolution
sas à air	tapón de aire	air-lock
sensibilité	sensibilidad	sensitivity
sensibilité de photodétection	responsividad	responsivity
signe d'élongation	signo de elongación	sign of elongation
signe optique	signo óptico	optic sign
spectromètre	espectrómetro	spectrometer
stéréomicroscope	microscopio estéreo	stereo microscope
structure	estructura	structure
surcorrection	sobrecorrección	over-correction
système de Schlieren	sistema de Schlieren	Schlieren system
ternissement de dispersion	tinción de dispersión	dispersion staining
ternissement optique	tinción óptica	optical staining
topographie	topografía	topography
trajectoire de l'électron	trayectoria del electrón	electron trajectory
trinoculaire	trinocular	trinocular
triplet	triplete	triplet
tube à dessin	tubo de dibujo	drawing tube
ultramicroscope	ultramicroscopio	ultramicroscope
vitesse de balayage	velocidad de barrido	scan rate
vitesse de l'électron	velocidad del electrón	electron velocity
volume d'interaction de l'échantillon	volumen de interacción de muestra	specimen interaction volume